

Секция «Лингводидактика: актуальные проблемы обучения иностранным языкам в ВУЗе»

**Особенности обучения иноязычной академической речи магистрантов
неязыковых вузов**

Научный руководитель – нет . .

Абрамова Виктория Сергеевна

Кандидат наук

Пермский государственный национальный исследовательский университет,

Филологический факультет, Пермь, Россия

E-mail: abramovavictoria@yandex.ru

«Обучение английскому языку для академических целей (ЕАР) в российских университетах приобретает все большую значимость, которая объясняется возрастающим вниманием к глобализации в разных сферах жизнедеятельности человека» [Levchenko 2018: 95]. Эффективное обучение академической речи студентов магистратуры неязыковых факультетов университета является для нас приоритетным в преподавании дисциплин «Устная иноязычная коммуникация в академической и профессиональной среде» и «Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке (английский)». Опыт работы с магистрантами разных направлений подготовки показал, что у учащихся возникают определенные трудности не только при чтении специальных текстов на иностранном языке, но и при выстраивании высказываний в разных академических ситуациях. Это связано прежде всего с *недостаточной сформированностью у студентов иноязычных языковых и речевых умений, которые необходимы для эффективного общения в академической среде. Трудности касаются не только области лексики, но и морфологии, грамматики, стилистики.* Так, обучаемые имеют скудный запас аутентичных научных оборотов, которые используются в англоязычных научных трудах, и заменяют их калькированным переводом специальных терминов с родного языка.

Рассмотрим основные подходы и упражнения, которые представляются наиболее эффективными для снятия вышеназванных трудностей и успешного обучения английскому языку для академических целей.

Во-первых, активизация академической и профессиональной лексики осуществляется с помощью фраз-клише и речевых оборотов, характерных для современного академического дискурса и необходимых для поддержания разговора на научные темы, для ведения бизнеса и документации [2]. Учащимся демонстрируются ситуации академического и профессионального взаимодействия с использованием аудио- и видеоматериалов. Изученные речевые обороты впоследствии отрабатываются в парах и мини-группах. «Здесь важно включать в программу не только академические тексты для прослушивания (лекции, разъяснения, ответы на вопросы), но и повседневные диалоги, возможно с неформальной лексикой, с тем, чтобы студенты могли понимать речь своих сверстников - носителей языка» [1]. В качестве коммуникативных моделей даются следующие: монолог-описание своего университета и своей образовательной программы; монолог-сообщение о своей студенческой жизни; диалог-расспрос о зарубежном вузе; диалог-обмен мнениями о специфике систем высшего образования в разных странах; диалог-побуждение к действию по выбору образовательной программы в зарубежном университете. Применение интерактивных технологий работы с лексическим материалом позволяет достичь автоматизма использования соответствующих языковых конструкций на различных смысловых этапах коммуникации.

Во-вторых, обучая чтению профессионально-ориентированной литературы на английском языке и работе с высокорейтинговыми источниками научной литературы на иностранном языке, преподаватель предлагает магистрантам сформировать терминологическую базу на основе прочитанных источников. Студенты изучают научные тексты, представленные в зарубежных наукометрических базах данных Scopus и Web of Science, а также Google Scholar, Inspec, SCImago, EBSCO, WorldCat и др. В рамках работы со статьями по своей научной теме магистранты учатся критически мыслить, анализируя статьи относительно их актуальности, репрезентативности, релевантности, возможности практического применения. Студенты получают практический опыт в поиске, сборе, обработке и анализе информации по направлению своего обучения на английском языке. В ходе чтения статей учащиеся формируют терминологическую базу по направлению своего обучения (от 30 терминов). Результатом работы является представление полученных аналитических данных на иностранном языке в виде обзора статьи. Как следствие, происходит обогащение словарного запаса академической лексики и устойчивыми академическими оборотами, что способствует пониманию особенностей функционирования лексических единиц и функциональных фраз в контексте.

В-третьих, публичные выступления в академической и профессиональной среде (например, презентация научной работы/статьи/главы диссертации) позволяют студентам изучить этапы выступления и фразы-клише, используемые на каждом этапе; подготовить научный доклад на английском языке; выступить с презентацией на иностранном языке в условиях моделируемой зарубежной конференции. Магистранты учатся планировать длительное высказывание на английском языке с логическими переходами от одной мысли к другой, расширяют словарный запас в сфере академической и профессиональной коммуникации.

Наконец, полезным для студентов, планирующих обучаться или поступить на работу за рубежом, а также участвовать в международных конкурсах или работать в международных компаниях на территории РФ, является подготовка академического/профессионального портфолио и резюме (CV) на иностранном языке по требованиям ведущих зарубежных ВУЗов. Обучаемым рекомендуется воспользоваться онлайн-сервисами для формирования структурированного резюме в соответствии с Европейскими требованиями [4]. Также магистрантам предлагается подготовить папку-портфолио со следующим набором документов на английском языке: Cover Letter; Work Philosophy; Career Goals; CV; Skill Areas. Кроме того, студенты знакомятся с правилами и стратегиями поведения на собеседовании; они применяют шаблоны типичных диалогов, позволяющих успешно участвовать в интервью.

Таким образом, перечисленные подходы и упражнения нацелены на формирование у магистрантов устойчивых навыков использования английского языка в академической и профессиональной среде.

Источники и литература

- 1) Платкова А.Б. Английский язык в контексте академической мобильности // Наука, техника и образование. 2004. №.1 (1). С. 94–99. [Электронный ресурс].
- 2) McCarthy, Michael, O'Dell, Felicity Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2012.
- 3) Levchenko V.V., Frolova N.H. Exploring efficiency in teaching EAP writing at Russian universities // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2018. Т. 24. №. 4. С. 95–100.
- 4) <https://europass.cedefop.europa.eu/editors/en/cv/compose> (Ресурс для автоматизированного создания резюме).